**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse

Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France

**Band:** 37 (1957)

**Heft:** 12

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Voici la Seamaster Calendar



Montre chronomètre, étanche, à remontage automatique. Comme toutes les Omega: antimagnétique, pare-chocs.
Cadran argenté muni d'un guichet dateur.
Boîtier d'or rose, heures or rivées et aiguilles lumineuses.
Bracelet crocodile à boucle d'or.

Tous les concessionnaires officiels de la marque, reconnaissables à l'emblème ci-dessus, assurent solidairement le service de garantie. C'est vous-même qui déclencherez ce service en visant, au moment de l'achat, la Carte d'enregistrement de garantie que le concessionnaire nous enverra aussitôt.

En élaborant sa Seamaster Calendar, Omega a voulu fournir aux amateurs de haute précision une pièce d'horlogerie "pratique" et l'a dotée, non de complications superflues dans la vie quotidienne, mais des services que l'homme d'aujourd'hui peut couramment demander à sa montre.

C'est d'abord une montre automatique, donc plus précise encore. Dès que vous la portez, les moindres mouvements de votre poignet commencent à la remonter automatiquement, et lui assurent une réserve de marche constante de 36 heures.

La protection de cette précision a été confiée au fameux boîtier étanche Seamaster.

Outre la protection naturelle qu'offre un boîtier de cette robustesse, l'étanchéité de la Seamaster Calendar rend le mouvement inaccessible à l'eau, à l'humidité, à la poussière.

Enfin, service nouveau : la date, dont la connaissance rapide est aussi fréquemment nécessaire que celle de l'heure. Le quantième du mois s'inscrit dans un guichet et change automatiquement toutes les 24 heures à minuit.

Le Seamaster Calendar est le produit des rudes expériences auxquelles 3 2.000 pilotes de la R.A.F. depuis le début de la dernière guerre, ont soumis leur Omega.

Si, périodiquement, comme toutes les mécaniques poussées, vous avez soin de la faire vérifier, la fameuse précision Omega vous servira fidèlement... sans relâche.

Suprême consécration de la précision Omega.

Depuis 1932, le
Comité International
Olympique renouvelle
sa confiance à Omega en le chargeant,
olympiade après olympiade, du
chronométrage officiel des Jeux dont les
derniers se sont déroulés
à Melbourne.

La précision Omega, servie par l'automatisme, protégée par l'étanchéité, complétée par l'indication de la date.





Production de la Société Suisse pour l'Industrie Horlogère Genève

### TRANSPORTS INTERNATIONAUX

Toutes opérations en Douane - Magasinage - Assurances

# MARAIS & Cie

- Société à responsabilité limitée au Capital de 20.000.000 de francs -

Commissionnaire en Douane agréé n° 2039 Groupages en provenance et à destination de la Suisse

**PARIS,** 31, rue de Trévise-9°. Tél. PRO. 95-50 (4 lignes) - TAI. 63-00 (4 lignes) **LYON,** 29, rue du Bât-d'Argent. Tél. Burdeau 15-07 Adresse télégr. INTEREXPRESS

Correspondants en Suisse : SCHNEIDER & Cie

BALE, Totentanz 18 SAINT-GALL, Frongartenstrasse 15

Paris-New York sans escale...

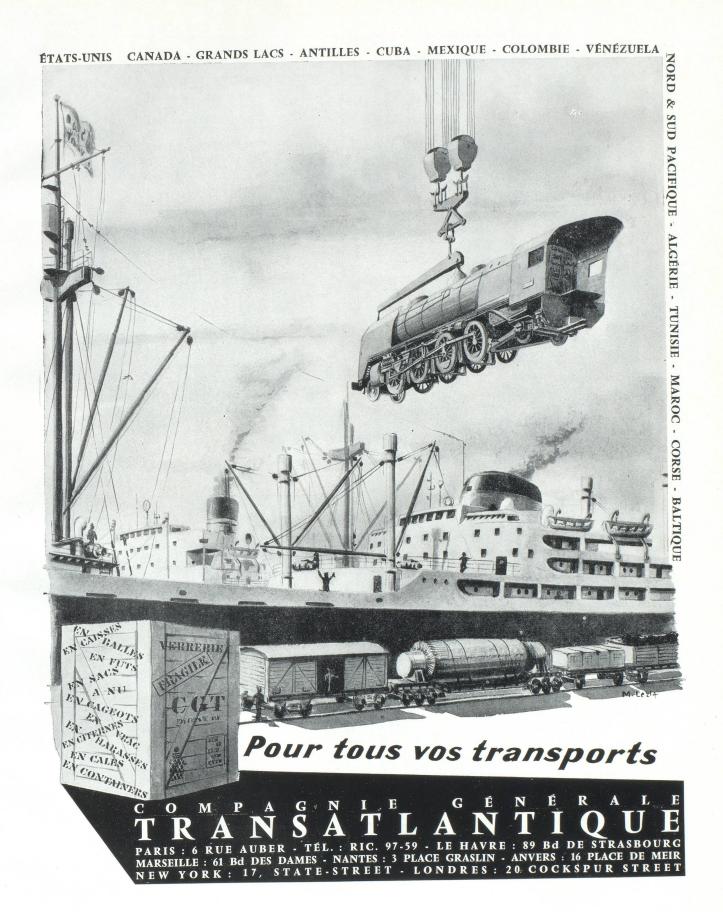
le Super Starliner

#### marque un nouveau progrès d'Air France

Entre l'Europe et l'Amérique du Nord, Air France met en service le plus perfectionné et le plus luxueux des avions transatlantiques : le Super Starliner.

Ce quadrimoteur géant, doté des plus récents perfectionnements techniques, offre au passager, en première classe comme en classe touriste, la garantie d'un voyage agréable, rapide et reposant dans des conditions de confort inégalées. Réservez dès maintenant votre place à bord du Super Starliner







cette position défectueuse pour lire le sténogramme



cette attitude naturelle grâce au sténogramme droit devant les yeux



donc utilisez la

MACHINE A ÉCRIRE

Porte -sténogramme breveté



et chez 300 revendeurs de Paris et de



ÉLECTROPHONES

HAUTE MUSICALITÉ

CHAINES HAUTE FIDÉLITÉ



ÉTABLISSEMENTS HENRI DIÉDRICHS 54, rue René-Boulanger, PARIS - NOR. 10-77

SOCIÉTÉ ANONYME

Conrad ZSCHOKKE



ENTREPRISE DE TRAVAUX PUBLICS CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES. BUREAU D'ÉTUDE

GENÈVE

42 Rue du XXXI Décembre

ZURICH DOETTINGEN (Argovie)

57 Alfred Escherstrasse



# Ce soir émerveillez les vôtres:

servez-leur le succulent

# POTAGE BOURGUIGNON

Knorr

Mais qu'a-t-il donc de si extraordinaire? Avez-vous déjà goûté ce tout nouveau Potage Bourguignon Knorr? Faites l'essai: dès la première cuillerée,

vous serez obligé de reconnaître que c'est vraiment de la grande cuisine! Tout en le dégustant, pensez que pour le préparer à la maison, il vous faudrait plus de 6 heures!... quantité de produits de choix (nombreux légumes, viandes, vin fin, etc.), quantité d'aromates rares (paprika, noix mus-

cade, poivre de Cayenne, basilic, etc.)!
jusqu'à présent, un tel potage était
réservé aux très grands repas... Maintenant, pour vous permettre de vous
l'offrir tous les jours si vous le voulez, Knorr
a repris exactement cette vieille recette de
Bourgogne, pays de la bonne chère... Et ce
soir, vous pourrez servir à votre table une
pleine soupière fumante de ce succulent Potage
Bourguignon Knorr... Vous aurez dépensé en
tout et pour tout... 90 F.





LES POTAGES KNOTT SONT FAITS COMME A LA MAISON



HORLOGERIE DE LUXE

**BAUME & MERCIER** 

BALE, 3, Holbeinplatz

GENÈVE

# LABORATOIRES NOGUES

H. COUBAND & Cie

7, rue Galvani, PARIS-17e

Exploitation pour la France de spécialités pharmaceutiques suisses

### AUBERGE " DES IV PAVÉS DU ROY "

B. BAGNOUD, propriétaire à TRAPPES (S.-et-O.) Tél.: 923-96-03

> à 25 kms de Paris à la sortie de l'Auto-Route de l'Ouest (branche Sud) sur la Nationale 10

PARIS: une adresse utile

Tél. 2.36.36

# Gd HOTEL & RESTAURANT DU PAVILLON

Salons et Salles de banquets de 10 à 120 couverts

36 et 38, rue de l'Échiquier Boulevard et Métro Bonne-Nouvelle (Xe)

Faites-nous confiance, rendez-nous visite; vous constaterez la qualité et la tenue impeccable d'un bon hôtel de famille Charles Wachter, directeur-administrateur.



Vous voulez rester éveillé, l'esprit vif et la mémoire en forme? Vous souhaiteriez boire une ou deux tasses de bon café noir, mais reculez devant l'idée de le broyer, de le filtrer?

NESCAFÉ

est là pour vous servir

Tronçonneuses universelles à grande vitesse

Machines à affûter les petits forets de 15/100 jusqu'à 2 millimètres

Butées de profondeur pour pinces Schaublin

#### Louis CHAMPMARTIN

12 bis, rue de Jonquoy, PARIS-14e

VAU. 96-61

# Éts BOSS

I, avenue du C<sup>t</sup>-Marceau - BESANÇON Téléphone : 36-83

# BRACELETS CUIRS

(Marque déposée)

GAINERIE EN TOUS GENRES ÉCRINS - MARMOTTES

pour Horlogerie-Bijouterie





fabrique

le plus petit

roulement à billes

du monde

diamètre: 1,10 m/m

Roulements à billes miniatures S. A. Bienne (Suisse)

W. BAEHNI, 147, r. A.-Silvestre, COURBEVOIE (Seine)
DEF. 46-54

#### DE LA RANCHERAYE & Cie

Maison fondée en 1849

#### TRANSPORTS ET DÉMÉNAGEMENTS INTERNATIONAUX

Membre de l'Association générale des entreprises suisses de déménagement

31, place du Marché-Saint-Honoré, PARIS-1er OPÉra 68-00



 $S^{T\acute{E}}$   $F^{SE}$  DES MONTRES HELVETIA 54, rue Beaubourg - PARIS-3 $^{\circ}$ 



#### TRANSPORTS— INTERNATIONAUX

MARITIMES TERRESTRES - AÉRIENS

COMMISSIONNAIRE EN DOUANE AGRÉÉ N° 2020

Tous dédouanements, Paris, ports et frontières Agences St-Louis, Vallorbe, Bellegarde et tous ports et frontières PRIX A FORFAIT

PARIS - 209, Faubourg St-Denis — Botz. 87-50

MOUVEMENTS A MUSIQUE PLATEAUX INTACHABLES PLATEX TABLES ROULANTES - PLIANTES PORTABLES - PLIANTES

### REUGE & Cit

**31**, rue La Fayette, PARIS-9° Tél.: LAM. 82-91

# FIRMENICH & CIE

SUCCESSEURS DE

## CHUIT, NAEF & CIE



MATIÈRES PREMIÈRES POUR LA PARFUMERIE,

LA SAVONNERIE ET LES COSMÉTIQUES

AROMES ARTIFICIELS DE FRUITS

ET ESSENCES SYNTHÉTIQUES SPÉCIALES POUR PRODUITS ALIMENTAIRES

Seuls concessionnaires pour la France :

FIRMENICH & Cie II, rue Vézelay, PARIS-8°

Tél.: Laborde 15-28



## WINTERTHUR

SOCIÉTÉS SUISSES D'ASSURANCES

(Régies par le décret-loi du 14-6-1938)

#### **ACCIDENTS**

INCENDIE DÉGATS DES EAUX BRIS DE GLACES

Etablie en France en 1876 Capital social 30 millions (Francs suisses) entièrement versé

#### ACCIDENTS

de TOUTE NATURE

Individuelle, Enfants,
Chef de Famille, Automobile,
Bicyclette, R. C. Entrepreneurs,
R. C. Diverses,

Vol. Cautionnement

#### VIE

Capital social 15 millions Capital libéré 10 millions (francs suisses)

Toutes Assurances en cas de décès et en cas de vie

> Capitaux à fin 1955, plus de 137 milliards

Rentes annuelles assurées, différées et en cours 2 milliards 729 millions

Réserves mathématiques 49 milliards

Fonds de participation des assurés aux bénéfices 1 160 millions

> Réserves statutaires 480 millions (en francs français)

#### DIRECTIONS POUR LA FRANCE ET L'AFRIQUE DU NORD :

57, Boulevard Malesherbes, Paris-8° (en leur Hôtel) Tél.: Laborde 66-54 (5 lignes groupées)



### De bonnes relations avec l'étranger

nous permettent une exécution rapide et soignée de vos paiements sur tout le globe.



BANQUE POPULAIRE SUISSE

## PRODUITS SUISSES

HACHE-LÉGUMES ★ PRESSE-FRUITS CHAUFFE-PLATS ★ CHAUFFE-SAUCE CHAUFFE-BEURRE ★ RÉCHAUDS A FONDUE BOUGIES POUR RÉCHAUDS

### J. STAUB Importateur

COLMAR Haut-Rhin 5, rue des Marchands

## ÉLECTROFIL-MAFIT

19, quai de la Marne

**MACON** 

JOINVILLE-LE-PONT (Seine)

(S.-&-L.)

#### FILS DE BOBINAGE

Cuivre et tous alliages, émaillés, guipés
FILS DE LITZ

Le Chronomètre "ROYAL"

brillante illustration

de la « Qualité de Genève »...



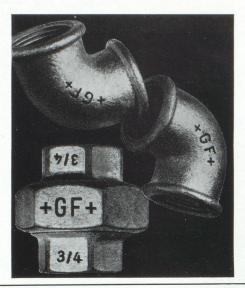
Le Chronomètre Royal est luxueusement présenté dans un coffret plein cuir, accompagné d'un portefeuille contenant le certificat d'origine, le bulletin de marche et la garantie. Seules ont droit à cette appellation officielle les montres atteignant à certaines normes fixées par la République et Canton de Genève dans le but de maintenir la suprématie horlogère genevoise.

la suprématie horlogère genevoise. Le *Chronomètre Royal* Vacheron & Constantin illustre brillamment par ses qualités techniques comme par l'élégance de son boîtier or ce suprême degré de maîtrise que certifie le poinçon «Qualité de Genève», frappé sur son mouvement 18 rubis de haute précision.

Antichocs, étanche, doté d'un dispositif de mise à l'heure à la seconde, le Chronomètre Royal atteste la continuité d'une tradition deux fois séculaire.



A GENÈVE DEPUIS 1755



pour raccordement de tubes acier par filetage

RACCORDS en Fonte Malléable +GF+

RACCORDS en P.C.V. rigide +GF+



pour raccordement de tubes plastiques par collage





Appareils et Machines à fileter les tubes

Fi 441/2 P

Distributeurs exclusifs pour la France PRODUITS SUISSES GEORGES FISCHER SOCIÉTÉ ANONYME

14, Rue Froment - PARIS XI Tél. Roq. 37-42